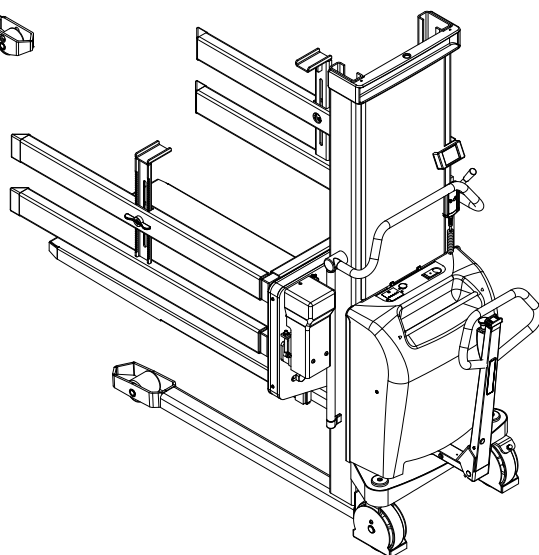
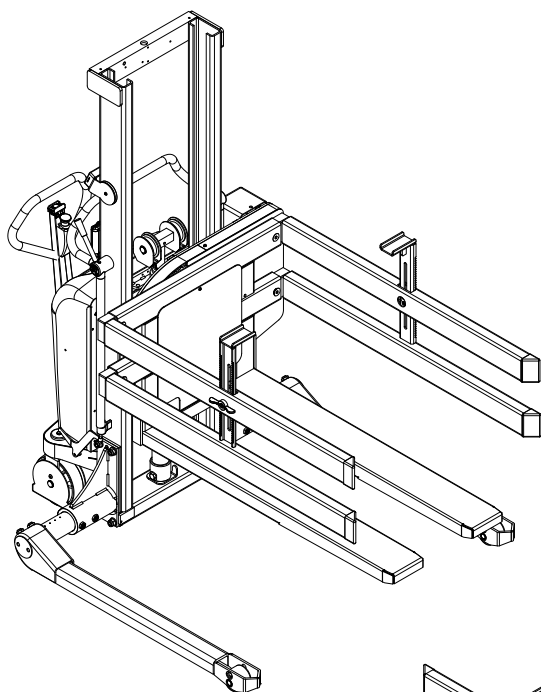


ROTATOR- ELFR/ELFSR_ELFR/ELFSRA



EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: **Logitrans A/S**
 Adresse: **Hillerupvej 35**
6760 Ribe
Danmark

erklærer hermed, at:

maskine: Produktgruppe: **Rotator**

Type: ELFR1001/ELFSR1001
ELFRA1001/ELFSRA1001

Fremstillingsår/
Serienr.:

a) er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne:

- Direktiv nr. 2006/42/EC
- Direktiv nr. 2014/30/EC
- Direktiv nr. 2014/35/EC

b) er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i standard:

- **EN ISO 3691-5**

Ansvarlig for det tekniske dossier:

Navn: **Gitte Kirkegaard**
Adresse: **Hillerupvej 35, DK-6760 Ribe**

Underskrift:

gittelmoser

Gitte Kirkegaard, CEO, Logitrans A/S

Ribe, 20.02.2020.



Indhold

1.0 Før det første løft...	4
2.0 Funktioner og identifikationer	5
2.1 Boksholder	6
2.2 Boksholder med beslag	7
2.3 Boksholder - justerbar (ELFRA/ELFSRA)	7
3.0 Sådan betjenes Rotator	8
3.1 Håndtering af paller	8
3.2 Brug af Rotator	9
3.3 Fjernbetjening MR-1 / Løfte-Sænke-Rotation	10
3.4 Bruger-Interface LUI-1_Rotator	11
3.5 Opsætning af Bruger-Interface LUI-1_Rotator	11
3.5.1 Hjemmeskærm	11
3.5.2 Opsætningsskærm	12
3.5.3 Indstilling af rotationshastighed	12
3.5.4 Indstilling af stoppositioner	13
3.5.5 Sletning af stop-positioner	13
4.0 Optimal sikkerhed	14
4.1 Sikkerhedsforskrifter	14
4.2 Undgå overbelastning	15
4.3 Undgå skæv belastning	16
4.4 Området for rotation	16
4.5 Kørsel med last	18
4.6 Rotation med last	18
4.7 Nødbremsning og nødstop	19
5.0 Strøm skal der til...	20
5.1 Sikringer - udskiftning	20
5.2 Ledningsforbindelser	20
6.0 Længe leve Rotator	21
6.1 Smøring og hydraulikolie	21
6.2 Olieskift	21
6.3 Hydraulikpumpe og gearmotor	22
6.4 Justering af gafler	22
6.5 Justering af løftekæde	23
6.6 Justering af styrehjulskæder	23
6.7 Justering af sideslør	24
6.8 Justering af Rotator	25
6.9 Rengøring	27
7.0 Fejludbedringsnøglen	28
8.0 God service efter køb	30
8.1 Bestilling af reservedele	30
8.2 Garanti/godtgørelse	30
8.3 Service og reparation	30
8.4 Garantibestemmelser	30
8.5 Ansvarsfraskrivelse	30



1.0 Før det første løft...

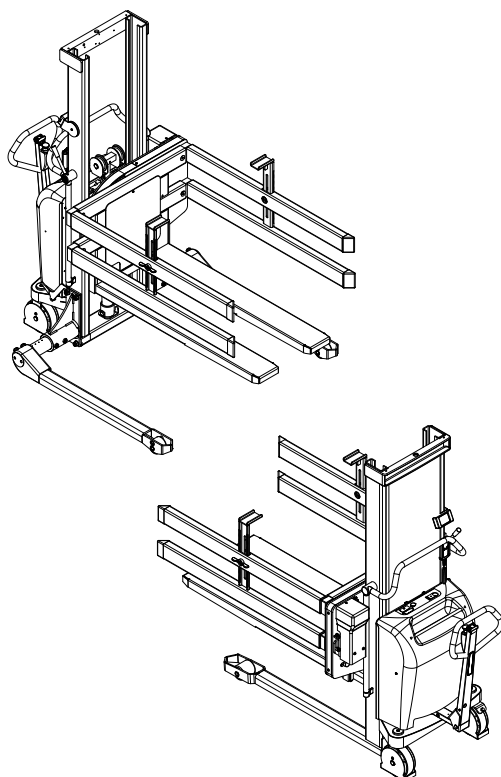
Rotator er udført i overensstemmelse med myndighedernes sikkerhedsmæssige direktiver.

Denne **brugervejledning** indeholder bl.a. oplysninger vedrørende:



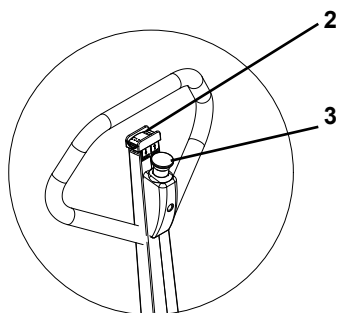
- Forskriftsmæssig anvendelse
- Produktets fysiske begrænsninger
- Risici ved misbrug

Gennemgå derfor grundigt denne brugervejledning!

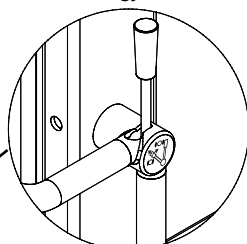




2.0 Funktioner og identifikationer



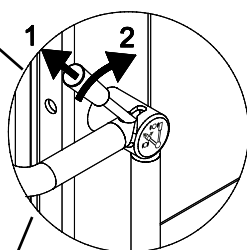
Bremse frigjort



Frigøring af bremse:

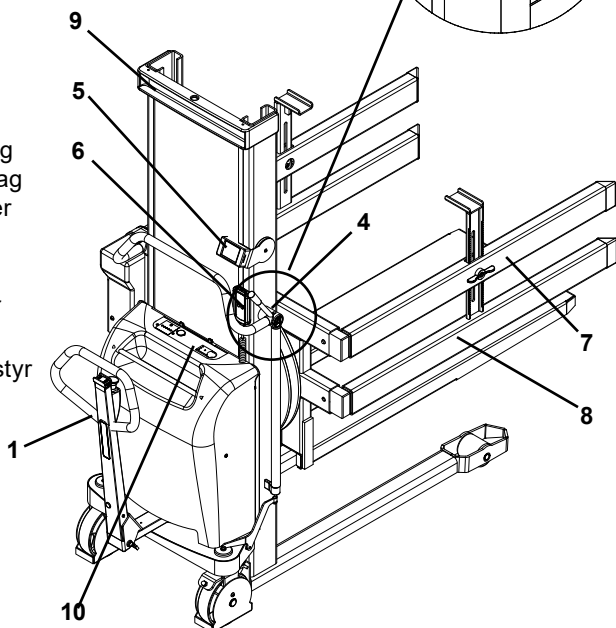
1. Træk
2. Skub

Bremse aktiveret



1. Styrehåndtag
2. Løfte/sænke
3. Nødstop
4. Bremse
5. Bruger-Interface
6. Fjernbetjening
7. Boksholder med beslag
8. Boksholder uden beslag
9. Typeskilt, serienummer
10. Instrumentpanel :

- Batteriindikator
- Laderstik (Intern eller ekstern lader)
- Udgang for ekstraudstyr
12V max. 15Amp



2.0 Funktioner og identifikationer

2.1 Boksholder

Rotatoren kan udstyres med et eller to sæt boksholdere, der kan tilpasses til forskellige størrelser af bokse. Når skrue (A) løsnes, kan boksholderen flyttes mellem fire forskellige positioner.

NB! Skruen skal strammes igen, før produktet benyttes.

Justering af afstanden

Gaffelbredde 560 mm: Giver en afstand mellem boksholderne på 840, 890, 1000 eller 1040 mm, for boksbredde 800, 850, 950 eller 1000 mm.

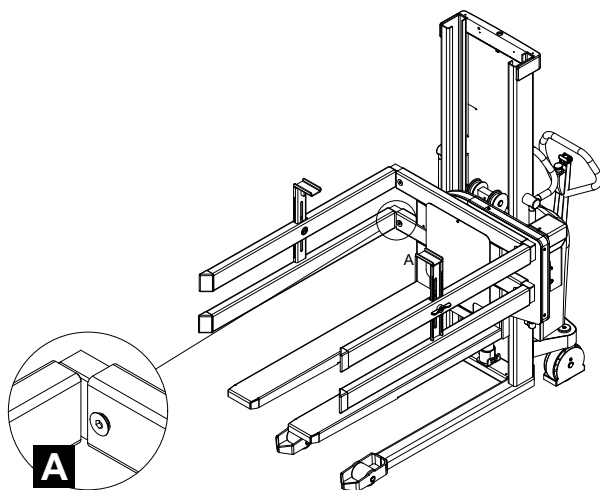
Gaffelbredde 680 mm: Giver en afstand mellem boksholderne på 1040, 1090, 1200 mm eller 1240 mm, for boksbredde 1000, 1050, 1150 eller 1200 mm.

Justering af højden

Boksholderne kan placeres i to forskellige højder:

- Det er vigtigt, at holderne er ca. ud for eller over lastens tyngdepunkt.
- Der anvendes 2 boksholdere i hver side:
 1. Når lasten er fra 500 kg til 1000 kg.
 2. Ved høje bokse eller når boksens materiale er ustabil, eks. pap.

NB! Med boksholder uden beslag må lasten max. vippes op til 60° i begge retninger.



2.0 Funktioner og identifikationer

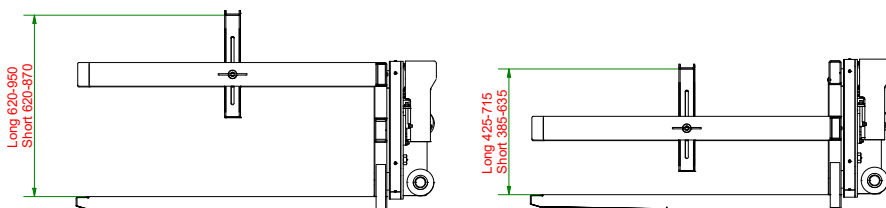
2.2 Boksholder med beslag

Hvis der er risiko for at boksen falder af eller den skal drejes over 60°, skal der anvendes boksholder med beslag.

Boksholder med beslag kan gribe og fastholde bokse med forskellig højde, mens den drejes.

Beslagene strammes til, når boksen er løftet fri fra gulvet.

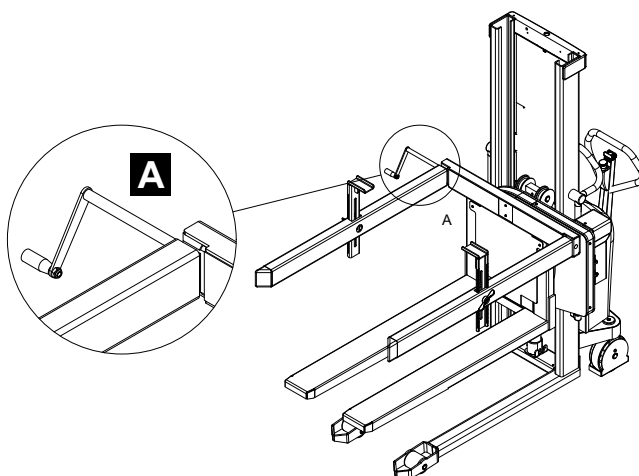
Boksholder med beslag øvre position Boksholder med beslag nedre position



2.3 Boksholder - justerbar (ELFRA/ELFSRA)

Hvis der er brug for at håndtere bokse med forskellige bredder, kan Rotator udstyres med justerbare boksholdere.

Ved hjælp af et håndsving (A) justeres bredden på boksholderne, så den passer til forskellige boksbredder (mellem 800 mm og 1200 mm).

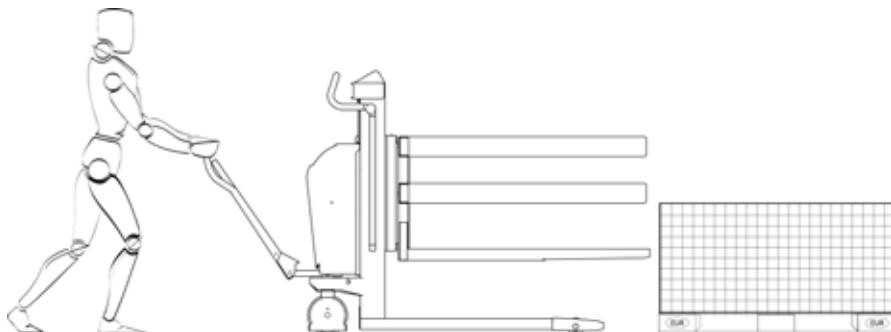




3.0 Sådan betjenes Rotator

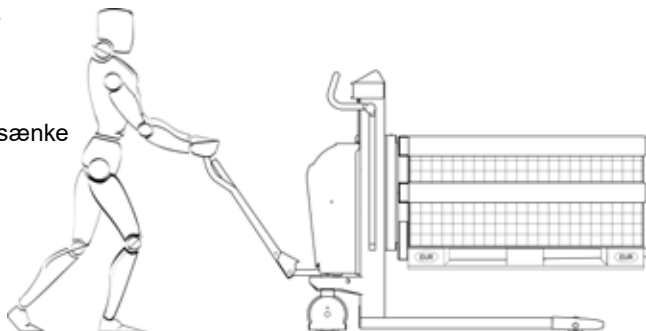
3.1 Håndtering af paller

Rotator fungerer som en almindelig stabler, når gaflerne er i vandret position.

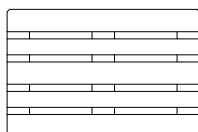
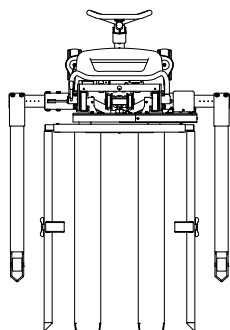


Den forskriftsmæssige betjeningsposition er bag ved håndtaget.

Skubbe/trække - løfte/sænke

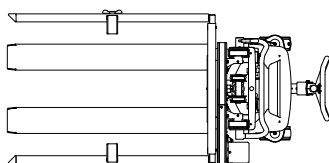


ELFSR



Ved håndtering af lukkede paller

- anvendes Rotator med skrævestel!



ELFR

3.0 Sådan betjenes Rotator

3.2 Brug af Rotator

Forudsætninger: Overkanten af gaflerne er hævet mellem 400 og 900 mm.

Lasten kan max. roteres 360° med et variabelt stop i hver side.

Bemærk: For at fortsætte vippefunktionen forbi vandret position, skal vippekontakten slippes og aktiveres igen i den retning, der ønskes vippet.



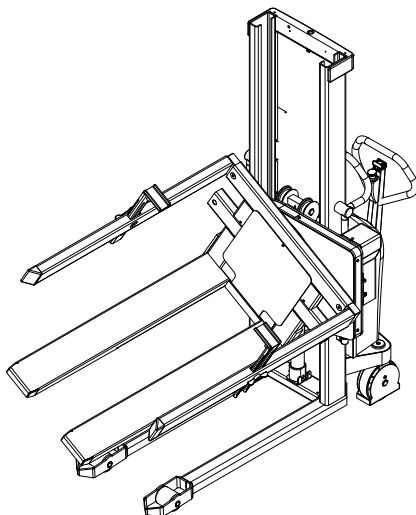
GIV AGT
Lasten skal være støttet
sideværts før der vippes.

For at sænke gaflerne helt ned eller løfte over 900 mm, skal de være i vandret position.

Blød acceleration/deceleration

Rotatoren har blød acceleration/deceleration, som har den effekt at:

- Rotation stopper mere præcist.
- Gearet skånes, fordi pludselige start/stop er minimeret.



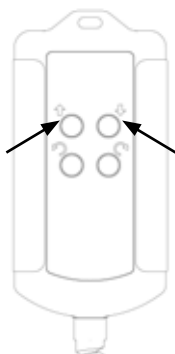
3.0 Sådan betjenes Rotator

3.3 Fjernbetjening MR-1 / Løfte-Sænke-Rotation

Fjernbetjeningen bruges til at:

- Løfte/sænke gaflerne/last
- Rotere gaflerne/last

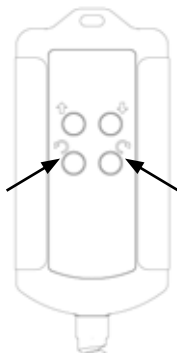
Løft / Sænk



Tryk ↑ for at løfte.

Tryk ↓ for at sænke.

Rotation:



Tryk for rotation i pilens retning.

Fra fabrikken er rotationen indstillet til at dreje kontinuerligt.

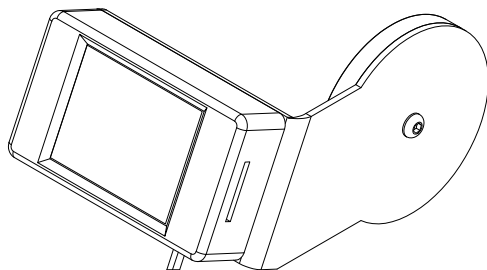
Gaflerne kan roteres 360°.

3.0 Sådan betjenes Rotator

3.4 Bruger-Interface LUI-1_Rotator

Bruger Interface LUI-1 bruges til at:

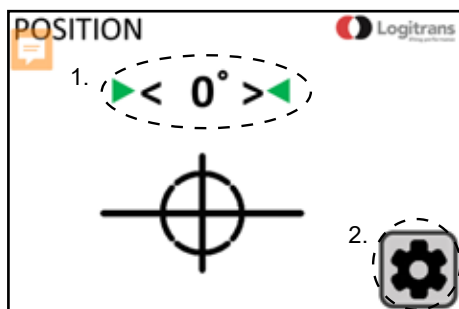
- Indstille hastighed for rotation
- Indstille op til 3 stoppositioner/vinkler i begge rotationretninger



3.5 Opsætning af Bruger-Interface LUI-1_Rotator

3.5.1 Hjemmeskærm

Ved start af maskinen/deaktivering af nødstop i Bruger-Interface LUI-1 vises hjemmeskærm.



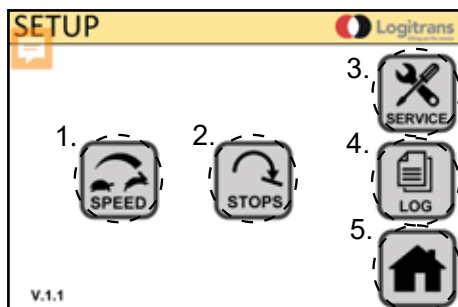
1. Position af gaflerne,
 - med grøn pil - vandret (0°)
 - med rød pil - programmeret vinkel

2. Opsætning

3.0 Sådan betjenes Rotator

3.5.2 Opsætningsskærm

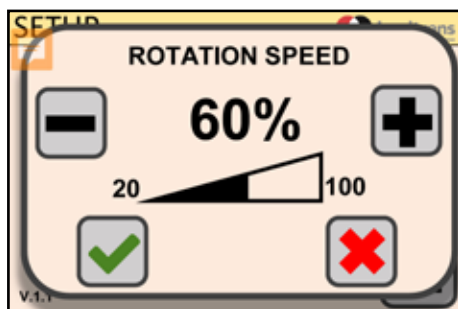
På Hjemmeskærm tryk på Opsætning, vinduet vises.



1. Hastighed (SPEED)
2. Vinkelstop (STOPS)
3. Service (SERVICE)
4. Udlæsning af data (LOG)
5. Hjemmeskærm (HOME)

3.5.3 Indstilling af rotationshastighed

På Opsætningsskærm tryk på "SPEED", vinduet vises.



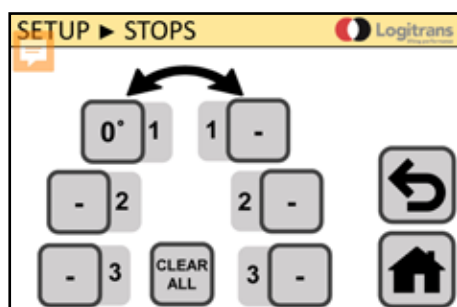
1. Brug +/– til at justere hastigheden.
2. Brug ✓/✗ til acceptere/ annullere valg og vende tilbage til opsætningsskærm.

3.0 Sådan betjenes Rotator

3.5.4 Indstilling af stoppositioner

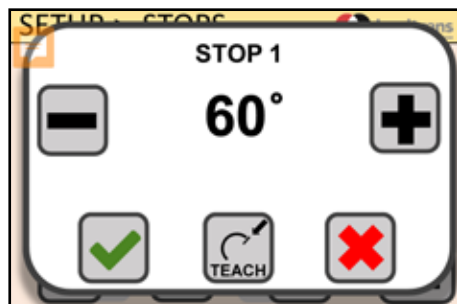
Fra fabrikken er gaflerne indstillet til at rotere kontinuerligt. Når gaflerne har roteret 360°, stopper maskinen med at rotere. Hvis rotation ønskes at fortsætte, er det nødvendigt at slippe/trykke på rotationsknappen på fjernbetjening igen.

Det er muligt at indstille op til tre stoppositioner/vinkler for rotation i begge retninger. Hvis maskinen er indstillet med en eller flere stoppositioner/vinkler, kan maskinen ikke rotere videre end sidste indstillede stopposition/vinkel.



På Hjemmeskærm, tryk på Opsætning og derefter tryk på “STOPS”, vinduet vises.

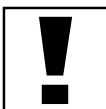
På Stops-skærm, tryk på første stop i den ønskede rotationsretning.



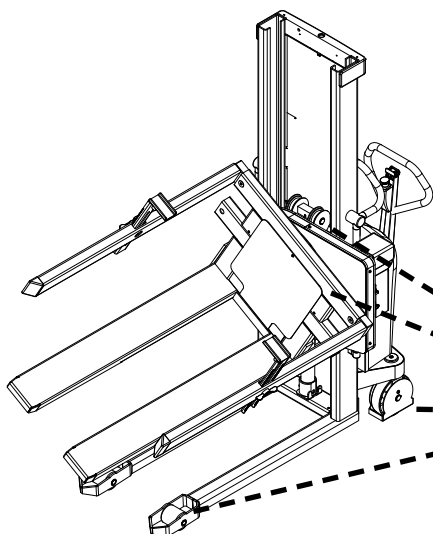
1. Brug $+$ / $-$ til at vælge vinklens størrelse eller brug “TEACH” til at vælge aktuel position.
2. Brug $\checkmark$ / $\times$ til acceptere/anullere valg og vende tilbage til Stops-skærm.
3. I Stops-skærm vælges den næste stopposition/vinkel og proceduren gentages.

3.5.5 Sletning af stop-positioner

I Stops-skærm, tryk på “CLEAR ALL” til at slette alle indstillede stoppositioner/vinkler.



4.0 Optimal sikkerhed



GIV AGT
Bevægelige dele



4.1 Sikkerhedsforskrifter

- Gå aldrig under hængende last!
- Før nedsænkning af gafler skal det sikres, at ingen fremmedelemerter kan hindre gaflernes frie bevægelse.
- Rotator er beregnet til brug på jævnt og plant gulv.
- Under kørsel skal gaflerne hæves mindst muligt.
- Kørsel med hævede gafler bør foretages over kortest mulige afstande og med langsom fart.
- Kontroller, at kæderne løfter ens. De skal være lige stramme, når der er belastning på gaflerne.
- Kæder eller kædebolte må ikke være beskadiget. Kæder, der har fået en blivende forlængelse på max. 2% af den oprindelige længde, skal kasseres.



4.0 Optimal sikkerhed

4.2 Undgå overbelastning

Den maksimale belastning må ikke overskrides. **Husk**, at Rotator er beregnet til jævnt fordelt belastning, - gods på paller og lignende.

Punktbelastes gaflerne ensidigt, er der risiko for, at de bøjes.

NB! Ved kørsel med vognen bør gaflerne så vidt muligt altid befinde sig i vandret position.

Belastning af Rotatoren/multikonsol er max. 1000 kg / 700 Nm.
(Se belastningsdiagram)

Belastningsdiagram

Når gaflerne vippes, opstår der en lastforskydning, som ændrer lastens tyngdepunkt. Dette skal forstås således, at jo længere væk lastens tyngdepunkt kommer fra center/drejningspunkt, jo færre kg. må gaflerne belastes med.

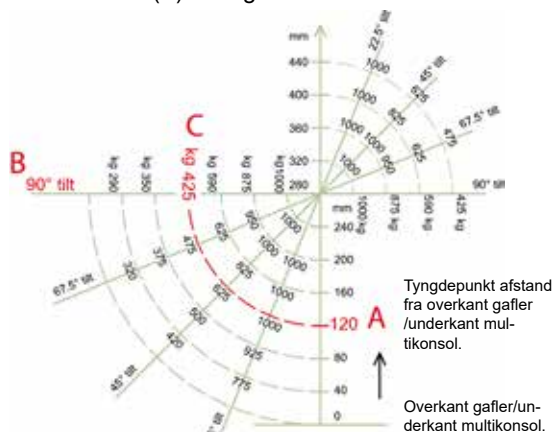
For at kunne aflæse diagrammet skal man kende 3 faktorer:

- Afstanden fra overkant gafler/underkant af multikonsol til lastens tyngdepunkt
- Antal grader som lasten skal roteres
- Lastens vægt

Eksempel :

- Lastens tyngdepunkt er placeret 120 mm (A) over gafler/underkant multikonsol
- Lasten skal roteres 90° (B).
- Lasten vejer 400 kg

En aflæsning viser at den maksimalt tilladte last er 425 kg (C).



NB! Hvis tyngdepunktet forskydes udover den i diagrammet angivne tilladte afstand, er der en risiko for at vognen vælter, når gaflerne vippes.

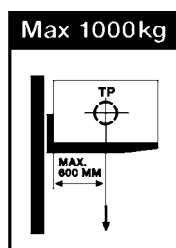
4.0 Optimal sikkerhed

4.3 Undgå skæv belastning

Godset skal placeres jævnt fordelt. Den maksimale tyngdepunktsafstand, fra forkanten af gaffelkonsollen, må ikke overstige den, der er angivet på vognen. Med større afstand forringes sikkerhedsforholdene med risiko for tipning.

Gods på paller og lignende skal sikres, så det ikke falder af ved kørsel, eller når gaflerne løftes eller står i løftet stilling.

Mærkning



Gaffelkonsollens løfteevne og den tilsvarende tyngdepunktsafstand er angivet på et piktogram på siden af masten.

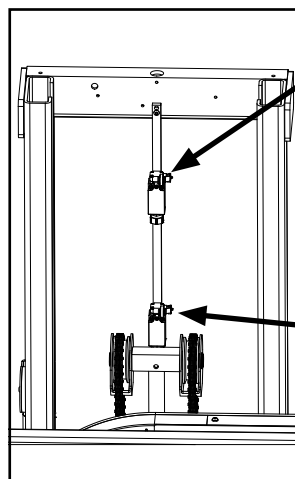
Gaffelkonsollens løfteevne er identisk med produktets max. løfteevne.

Max. løfteevne er indstillet i produktets sikkerhedsventil.

4.4 Området for rotation

Standardudførelse

Når overkanten af gaflerne er hævet mellem 400 og 900 mm, kan der roteres. Uden for området fungerer Rotator som en standardstabler.



Topstop

Indstillet så gaflerne max. kan hæves 900 mm over gulv.

NB! Er kun monteret på Rotator med større løftehøjde end:

920 mm SELFR

890 mm SELF SR

Bundstop

Indstillet så gaflerne er hævet 400 mm over gulv.

4.0 Optimal sikkerhed

Specialudførelse

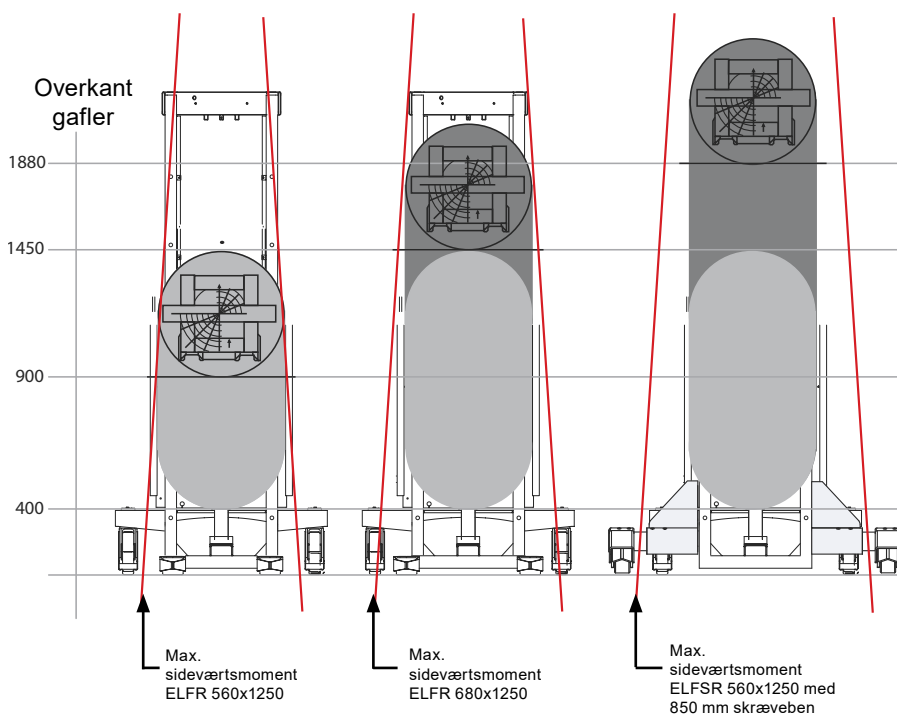
Topstoppet kan være indstillet til andre intervaller end mellem 400-900 mm.

Hvor højt stoppet kan placeres, bestemmes af Rotators bredde, fordi en bred Rotator kan optage et større sideværtsmoment.

Eks. På en Rotator med 850 mm skræveben, kan stoppet sættes til en maximal gaffelhøjde på 1880 mm.

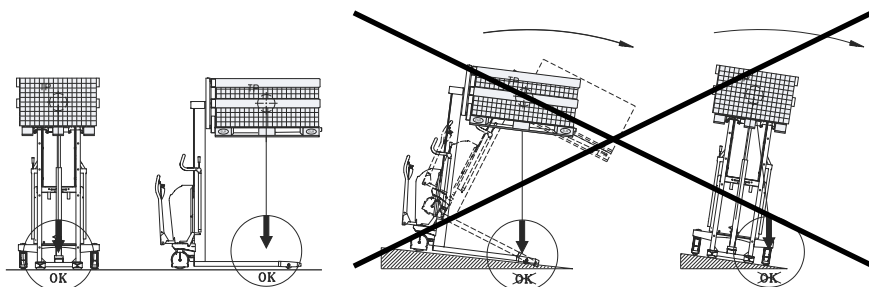
Normalområdet for den maximale belastning 1000 kg / 700Nm
gaffelhøjde 400 - 900 mm

Område, hvor en Rotator i specialudførelse, kan klare den maximale
belastning 1000 kg / 700Nm



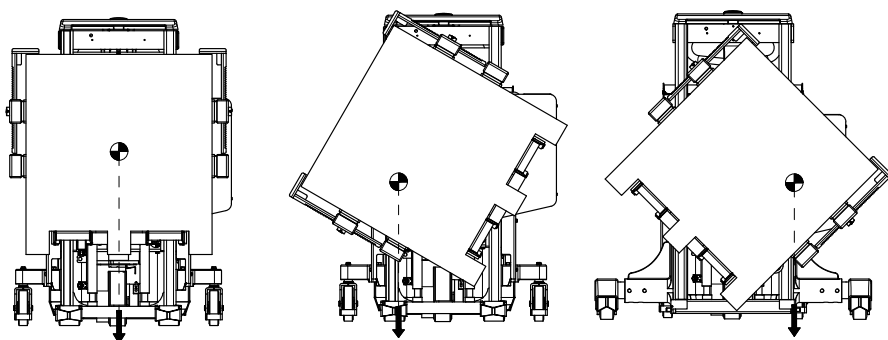
4.0 Optimal sikkerhed

4.5 Kørsel med last



Rotator er beregnet til kørsel på jævnt og plant gulv. Under kørsel skal gafferne hæves mindst muligt. Kørsel med hævede gaffler bør foretages over kortest mulig afstand og med langsom fart.

4.6 Rotation med last



Lastens tyngdepunkt må ikke komme på ydersiden af stablerens ben, da det giver risiko for at stableren vælter.

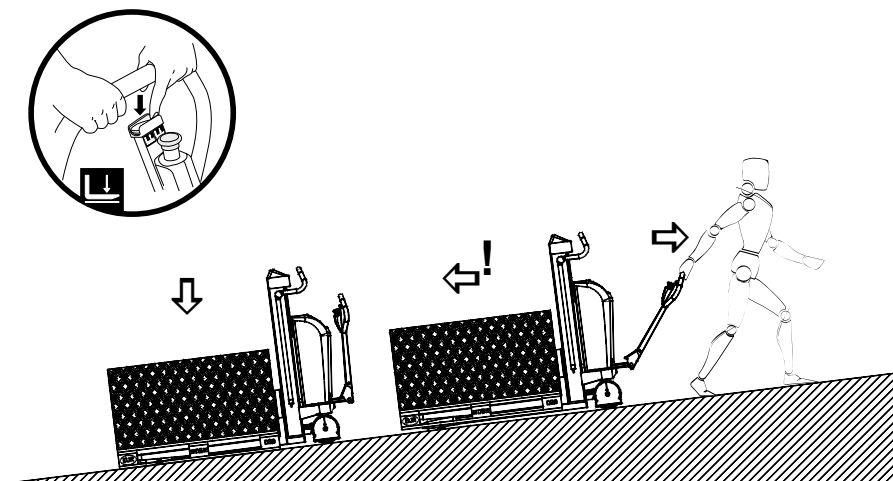
NB! Rotation må kun ske på steder, hvor stableren står på et plant underlag.

PAS PÅ!

Ved rotering af bokse, er det påkrævet at operatøren har overblik over hele arbejdsområdet, så bevægelsen kan stoppes før last/gaffler rammer gulvet, genstande eller personer inden for arbejdsområdet.

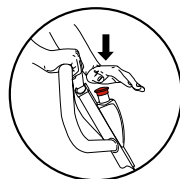
4.0 Optimal sikkerhed

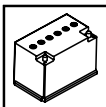
4.7 Nødbremsning og nødstop



Bliver det nødvendigt at bruge lasten som bremse, for at forhindre Rotator i at køre væk, aktiveres NED-knappen hurtigt, indtil lasten er bragt ned på jorden.

Produktet er forsynet med et nødstop, som ved aktivering afbryder for hovedstrømsforsyningen. Rotatorens bevægelse stoppes omgående, når nødstoppet aktiveres.



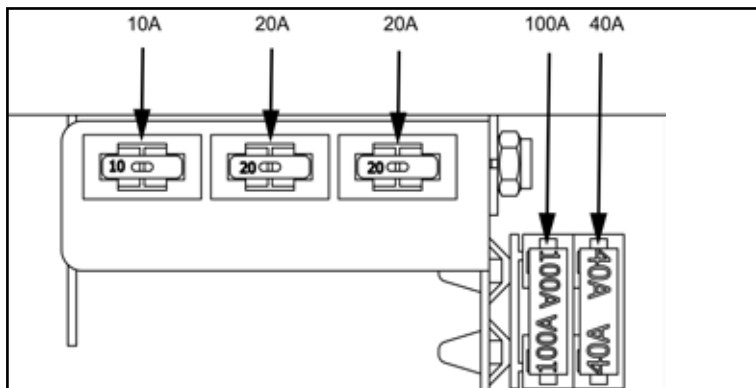


5.0 Strøm skal der til...

5.1 Sikringer - udskiftning

Der findes 5 sikringer i det elektriske kredsløb.

- 10 Amp sikring i styrestrømskredsløbet
- 20 Amp sikring (udtag for ekstraudstyr på instrumentpanel)
- 20 Amp sikring for indbygget lader
- 100 Amp sikring i hovedstrøms-forsyningen fra batteriet
- 40 Amp sikring for Rotator



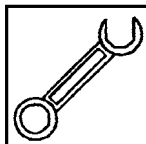
Udskiftning:

Den gamle sikring erstattes med en ny af samme størrelse.

Vær opmærksom på årsagen til at sikring smelter!

5.2 Ledningsforbindelser

Mange driftsforstyrrelser kan skyldes dårlige forbindelser i det elektriske kredsløb, - forebyg derfor mod dette.



Ledningerne kontrolleres jævnligt for evt. brud på isolerings-kappen eller løse forbindelser ved stik og lignende. Stikben på ledninger renses for evt. irdannelser, og forbindelser med skruer/møtrikker efterspændes.



6.0 Længe leve Rotator

Vognens levetid forlænges, når den jævnligt efterses og når defekte eller slidte dele udskiftes i god tid. Gælder det om "at forebygge frem for at reparere", skal der først og fremmest sørges for:

- Kontrol af batteri for hver 14 cykler
- Korrekt brug
- Regelmæssig rengøring
- Periodisk sikkerheds- og serviceeftersyn

Af sikkerhedsmæssige grunde skal nedenstående pkt. kontrolleres hver 3. mdr.:

- Løse skruer og møtrikker efterspændes
- Der må ikke forekomme brud, revner eller deformationer på bærende dele
- Sliddele som bremses, hjul og lejer justeres eller udskiftes løbende

6.1 Smøring og hydraulikolie



Under normale driftsforhold behøver Rotator ingen smøring. Alle kuglelejer er lukkede og levetidssmurte, og de bevægelige dele har selvsmørende lejer eller er behandlet med fedt.

Hydrauliksystemet er påfyldt en hydraulikolie med viskositetsklasse ISO VG 15. Olien tilsættes et additiv, som reducerer friktion og slid samt beskytter mod korrosion. Færdigblandet hydraulikolie tilsat

additivet kan købes hos forhandlerne. Den påfyldte olie er velegnet til anvendelse i temperaturintervallet -10° til +50° C. Ved temperaturer under -10° C anbefales en tyndere olie (kontakt evt. forhandler).

6.2 Olieskift

Aftapning af olie:

1. Anbring gaflerne ubelastet i nedsænket position.
2. Hovedmængden af olien kan aftappes ved at løsne omløbermøtrikken på hydraulikslangen og kort aktivere hydraulikpumpen ved el-kontakten.
3. Den resterende oliemængde tømmes af olietanken, ved at afmontere 12 clips på hydraulikpumpen og derefter afmontere tanken.

Påfyldning af olie:

4. Olien påfyldes ved vinkelstudsens i tanken.
5. Oliemængde:

ELFR 920 & ELFSR 890	ca.	1,5 liter
ELFR 1200 & ELFSR 1170	ca.	3 liter
ELFR 1400 & ELFSR 1370	ca.	3 liter
ELFR 1600 & ELFSR 1570	ca.	3 liter
ELFR 1910 & ELFSR 1880	ca.	4 liter
6. Monter vinkelstudsens og udluft systemet (pkt. 6.3).

6.0 Længe leve Rotator

6.3 Hydraulikpumpe og gearmotor

Hydraulikpumpen har en S3 "periodic intermittent duty" på 10%, hvilket betyder, at pumpen sammenlagt må køre 1 minut i en periode på 10 min.

NB! Benyttes pumpen mere end 10%, vil motoren tage skade af overophedningen.

Udluftning af hydrauliksystemet

Med en last på 50-100 kg hæves og sænkes gafflerne 2-3 gange til henholdsvis top- og bundposition.

Gearmotor i Rotator

Gearmotoren har en S2 "Short time operation under constant load" på 10 min, hvilket betyder, at motoren må køre med max. belastning i 10 min, hvorefter den skal køle ned til normal temperatur.

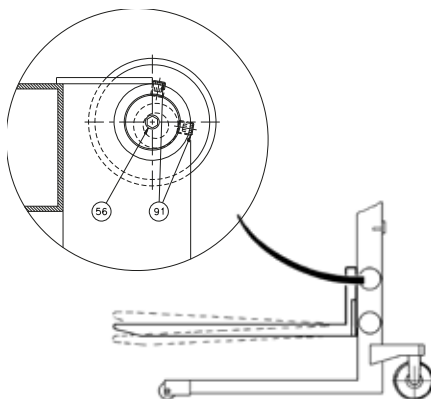
NB! Hvis den kører i længere tid, eller ikke når at køle ned, vil motoren tage skade af overophedningen.

6.4 Justering af gaffler

To af rullerne på gaffelkonsollen er monteret på excentriske tappe, således at justering kan finde sted.

De indstillelige ruller sidder øverst.

1. Pinolskruer (pos. 91) løsnes (nøglevide 5 mm).
2. Excentrisk tap (pos. 56) (nøglevide 8 mm) kan nu drejes og give den tilsigtede gaffeljustering.
3. Justering skal foretages i begge sider for at sikre ens belastning på rullerne.



6.0 Længe leve Rotator

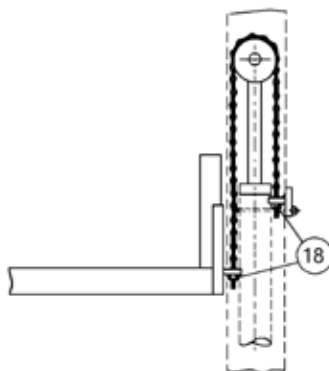
6.5 Justering af løftkæde

Kæderne skal være således justeret:

- At de løfter lige meget.
- At de er lige stramme.
- Løftet skal stoppe i cylinderen før mastrullerne rammer topstoppet.

Efter justering af topstop kontrolleres følgende:

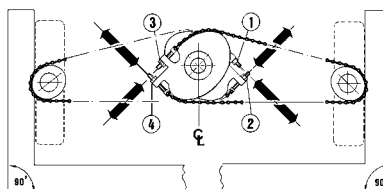
- a. Fast konsol: Gaflerne skal være hævet over hjulene
- b. Variabel konsol: Gaflerne skal holdes fri af gulv.



Justering foretages på møtrikker (pos. 18)
(møtrik M12, nøglevidde 19 mm).

6.6 Justering af styrehjulskæder

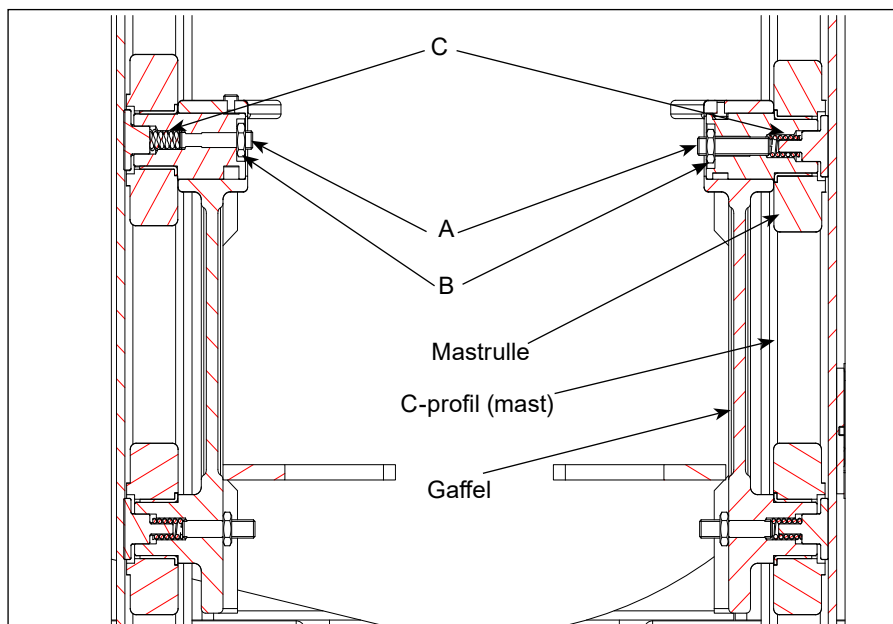
- Stil håndtaget i midterposition.
- Juster møtrik 1 og 2, samt 3 og 4, således at hjulene er parallelle.



6.0 Længe leve Rotator

6.7 Justering af sideslør

1. Skruen (A) løsnes mod uret, til der ikke er modstand.
2. Derefter drejes skruen med uret indtil modstand føles. Der vil nu de næste 1.5 til 2.5 omdrejninger på skruen ske en forspænding af fjederen (C).
3. Når større modstand mærkes, skrues der 0.25 omdrejning mod uret, og kontramøtrik (B) spændes.
4. Gafflerne pumpes nu helt i top og skal nu selv ved sænkning kunne glide helt i bund. Hvis dette ikke er tilfældet, løsnes skruen A og drejes ca. 0.5 omdrejning mod uret og pkt. 4 gentages.



6.0 Længe leve Rotator

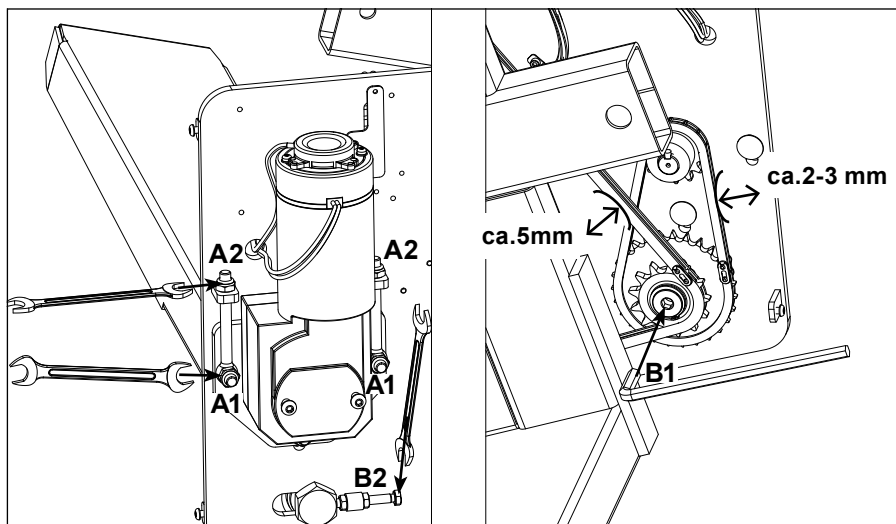
6.8 Justering af Rotator

Stramning af kæder

Når man ved ubelastede gaffler kan vippe gafflerne manuelt ca. 5 cm, bør kæderne strammes op:

1. Afmonter afdækning for vippekonsol.
2. Gearmotor, løsnes (A1)
3. Kædehjul, løsnes (B1)
4. Møtrik (B2) drejes, så gaffelkæden strammes, så den kun har et slip på ca. 5 mm.
5. Kædehjul spændes (B1)
6. Møtrikker for gearmotor (A2) spændes, så kæden strammes til et slip på ca. 2-3 mm. Derefter spændes møtrikkerne (A1) igen.
7. Afdækningspladen monteres igen.

NB. Husk at kontrollere gaffelkæden har korrekt tilspænding i hele rotationsområdet efter justering af kæderne.



6.0 Længe leve Rotator

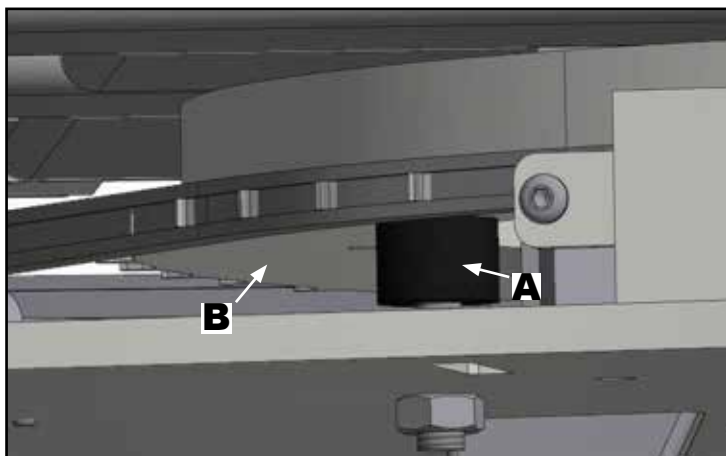
Smøring

Støtteklodser

For at støtte trykringen sidder der bag ved ringen 2 støtteklodser (A). Klodserne skal trykke ind på ringen, og ringens bagside skal være smurt med fedt (B) for, at klodserne glider bedre.

Kæder

Kæder smøres med fedt, 2 gange om året.



6.0 Længe leve Rotator

6.9 Rengøring



Undgå at sprøjte på lejer og tætninger, når Rotator rengøres. I modsat fald forårsages udvaskning af fedtet, så levetiden forkortes.

Rengøring af plastskærm (polycarbonat)

Skærmen vaskes med lunken vand tilsat et neutralt rengøringsmiddel, og skylles derefter med rent vand. Brug hertil en blød svamp, en ulden klud eller et vaskeskind.



Anvend aldrig skarpe genstande eller opløsningsmiddel til rengøringen.



7.0 Fejludbedringsnøglen

Ved daglig brug af Rotator kan der med tiden blive behov for justeringer og evt. udskiftning af sliddele.

Justeringer og mindre reparationer kan nemt klares på stedet. Derimod bør større reparationer overlades til forhandleren, som har et veluddannet personale og det nødvendige specialværktøj.



**Før hjælp søges hos forhandleren...
... prøv fejludbedringsnøglen!**

SYMPTOMER OG OBSERVATIONER

- A** Pumpen kører ikke ved tryk på OP-knappen _____
- B** Vognen løfter ikke ved tryk på OP-knappen _____
- C** Vognen løfter ikke til max. højde _____
- D** Gaflerne sænker efter at være blevet hævet _____
- E** Gaflerne sænker ikke ved tryk på NED-knappen _____
- F** Gaflerne kan ikke sænkes helt i bund _____
- G** Vognen kan ikke løfte max. last _____
- H** Vognen løfter langsomt _____
- I** Gaflerne løfter ikke vandret _____
- J** Styrehjul kører ikke jævnt _____

Årsag
Udbedring

	Oliemangel	Se pkt. 6.1/6.2
	Batteri afladet	Se særskilt vejledning
	Sikringer smeltet 10 Amp eller 100 Amp	Se pkt. 5.1
	Defekte ledninger	Se pkt. 5.2
	Max. last overskredet	Se pkt. 4.2
	Luft i hydrauliksystemet	Se pkt. 6.3
	Overtryksventil forkert justeret	Kontakt forhandler
	Utæthed i hydrauliksystem Synlig olielækage	Kontakt forhandler
	Gaffelkonsol mangler justering	Se pkt. 6.4/6.5/6.7/6.8
	Defekt magnet- eller kontraventil	Kontakt forhandler
	Defekte ventiler i pumpen	Kontakt forhandler
	Styrehjul ude af justering	Se pkt. 6.6
	Defekt magnet- ventil	Kontakt forhandler
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
H		
I		
J		

**Kan problemerne ikke
afhjælpes
via fejludbedringsnøglen...**

...kontakt da forhandleren!



8.0 God service efter køb

8.1 Bestilling af reservedele

De rigtige reservedele fås hos forhandleren.

Ved bestilling oplyses:

- Produktets serienummer
- Produktets type og bredde/længde
- Bestillingsnummer. Bestillingsnummer findes på www.logitrans.com.

8.2 Garanti/godtgørelse

Reservedele leveret i garantiperioden bliver faktureret. En kreditnota tilsendes straks efter, at de defekte dele er returneret og det er konstateret, at garantibetingelserne er opfyldt.

8.3 Service og reparation

Justeringer og mindre reparationer kan nemt klares på stedet. Derimod bør større reparationer overlades til forhandleren, som har et veluddannet personale og det nødvendige specialværktøj.

8.4 Garantibestemmelser

Garantien dækker materiale- og montagefejl på dele, som ved vores eller vores repræsentants undersøgelse viser sig at være forkerte eller utilstrækkelige til normal brug. Delene skal være sendt til Deres Logitrans forhandler franko inden for den til enhver tid gældende garantiperiode, sammen med en kopi af dokumentation for udført service (B284 - se bagsiden). Garantien dækker ikke normalt slid eller efterjusteringer. Garantien er baseret på 1-holdsdrift.

Garantien bortfalder, hvis

- produktet bliver brugt forkert
- produktet bliver brugt i miljøer, hvortil det ikke er beregnet
- produktet bliver overbelastet
- dele bliver udskiftet fejlagtigt eller uoriginale dele bliver anvendt, og der sker skader som følge heraf
- der ændres på produktet eller anvendes tilbehør, som ikke er godkendt af Logitrans
- brugervejledningens krav (se bagsiden) til intervaller mellem serviceeftersyn ikke kan dokumenteres gennemført af en kvalificeret tekniker.

8.5 Ansvarsfraskrivelse

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på personer eller ting forvoldt af det leverede produkt, som følge af mangler, fejl eller fejlagtig brug. Ligeledes fralægger producenten sig ethvert ansvar for mistet fortjeneste, driftstab, tidstab, avancetab eller lignende indirekte tab, påført køber eller tredjemand.

Periodiske service- og sikkerhedseftersyn

Det påkrævede serviceinterval er 1 gang pr. år.

Sikkerhedseftersyn bør, hvis ikke lovkrav foreskriver andet, foretages af leverandøren eller anden sagkyndig mindst 1 gang pr. år.

Eftersyn foretages på grundlag af blanket B0278, og dokumenteres på blanket B0284. Blanketter og tilhørende vejledning kan rekvireres hos Deres Logitrans forhandler.